

## A fogyasztókért

A Kossuth Lajos utcai Margaréta cukrászdát a Vendéglátó Vállalat újjáépítette és az üzletbe megfelelő, korszerű bútorokat biztosított és nagymértékben növelte az ülőhelyek számát. Így kényelmesen szórakozhatnak vendégeink.

A vállalat további tervében szerepel a város területén lévő központi büfé korszerűsítése és az egyéb jízemegységek rendbehozása, hogy ezáltal is a fogyasztók kulturáltabb igényeit ki tudjuk elégíteni.

A Rákóczi-telep lakosainak az ellátására eláruló pavilon állítottunk fel, továbbá a péti dolgozók igényeinek kielégítésére a piacon, tekintettel arra, hogy a piac környékén és jelenleg a vasút területén sem működik vendéglátóipari egység.

Rácz Zsigmond  
Vendéglátóipari Vállalat  
áruforgalmi osztályvezető.

## A tisztasági hónap feladatai

A köztisztaságról szóló 3141/1949. N. M. számú rendelet célkitűzései akkor valósíthatók meg tartós eredménnyel, ha a rendelet végrehajtására a dolgozókat mozgósítani tudjuk. Ez az alapja az évenként megszervezett tisztasági mozgalomnak is. A tisztasági hónapnak nagy szerepe van a télen felhalmozódott szemét, hulladék eltávolításában.

A tisztasági mozgalmat 1958. évben is meg kell szervezni. Arra kell törekedni, hogy a mozgalom kampány jellege mindinkább megszűnjön és állandóvá váljon. A mozgalom célkitűzéseinek sikeres megvalósítása érdekében az Egészségügyi Minisztérium az összes érdekelt tárcákat és központi szerveket együttműködésre kérte fel.

A nagy- és kiskereskedelmi, valamint a vendéglátóipari vállalatoknál tevékenyen részt kell venni a tisztasági mozgalomban és a tisztasági hónap sikerét elő kell segíteniük azáltal, hogy hálózatuk területén a köztisztasági és egészségügyi rendelkezések megtartását fokozottabb mértékben biztosítják. A tisztasági hónap 1958. április 1-től 30-ig tart.

A tisztasági hónap folyamán az alábbi feladatok végrehajtásával kell a vállalatok központjaiban és a hálózati egységekben a rendet és a tisztaságot fokozni:

a) A környezetet (udvart) ki kell takarítani és ahol szükséges a lehetőség szerint por és sármentessé kell tenni. A mélyedéseket fel kell tölteni, a közlekedésre szolgáló udvarrészt kavicssal, salakkal beborítani, a közlekedésre nem használt részeket pedig fűvesíteni vagy virágokkal beültetni.

b) Lomtalanítani kell az udvart és a helyiségeket. A tisztaságon kívüli berendezési tárgyakat és eszközöket el kell távolítani a hálózati egységekből, azokat raktárba kell helyezni, illetőleg ha szükséges, kijavítva olyan helyre irányítani, ahol azokat használják. A használhatatlan eszközöket és anyagokat kiselezés után hulladékként vagy egyéb módon értékesíteni kell.

c) A lomtalanítással együtt célszerű ráéscsalóvíztisztítást is végezni. A falon, padlón levő lyukakat üvegtermelékkel kell betömni és cementtel elzárni. Az ajtók alsó részeit kb. 30-40 cm magasságig fémléccel, vagy fémhálósával kell borítani.

d) Általános nagytakarítást kell végezni az üzemekben és üzletekben és ahol lehetőség kínálkozik, a tisztasági hónap keretén belül kell a helyiségek szükséges karbantartási munkálatait (festés, meszelés, padlózatjavítás stb.) elvégezni.

e) A szemét- és hulladékgyűjtőhelyeket ki kell tisztítani, javítani és frissen oltott mésszel fertőtleníteni. Az udvari szemétyűjtőhelyeket a lehetőséghez képest úgy kell kijavítani, vagy átalakítani, hogy azokban ráéscsalók ne tanyázhassanak.

f) A helyiségek bejáratainál, főleg vidéken, sárkaparót, lábtörítőt kell alkalmazni és ezek használatát szorgalmazni kell.

g) Fel kell készülni a légy elleni védekezésre, az ajtók, ablakok szunyoghálóit ki kell javítani, a hiányzókat pótolni kell.

h) A fa- vagy széntfűvelésű tüzhelyekkel rendelkező konyhákban — a tisztaság megóvása érdekében — gon-

doskodni kell arról, hogy a tüzelőt zárt tartóban tárolják.

i) Helyes ha a tisztasági hónapban vállalaton belül a hálózati egységek között tisztasági verseny indul meg a „legtisztább bolt” vagy „üzem” címmel és az időszakonkénti értékelés során nyilvánosságra hozzák a legtisztább egységek mellett a legszennyezettebb egységet is.

A tisztasági mozgalomban a vállalatoknak támogatniuk kell a mozgalmat irányító egészségügyi szerveket és ennek érdekében fel kell venniük a kapcsolatot a tanácsok egészségügyi osztályaival vagy csoportjaival.

Az üzlethálózatban a fogyasztókkal való érintkezés közben a pultagáció során foglalkozni kell a tisztaság jelentőségével és arra kell törekedni, hogy a lakosság is minél szélesebb tömegben értesüljön és támogassa a tisztasági mozgalmat.

Bánhegyi Károly  
vb. titkár.

## Pét-Urkut 6:0 (5:0)

Pétfürdő, 500 néző. V: Vajásdi (Veszprém). Pét: Szücs — Zsebe, Vajda, Csépe — Horváth, Wimmer — Fischer, Tamás, Steigler, Weiszhaupt, Puskás. Edző: Dósa István. Urkut: Tróbert II. — Regényi, Lang, Tróbert I. — Kása, Sprigmann — Szabó, Németh, Lipp, Keller, Kráml. Edző: Kovács Elemér.

Az eszményi labdarúgó időben Pét vezet az első támadásokot. Több meleg helyzet adódik a védők kapuja előtt, de a védelem egyideig jól rombol. Az óriási nyomás következtében azonban az urkuti háttérösszeroppan, s utána potyognak a gólok. A 6. percben Puskás elfut, beadását Fischer fordulásból a jobb alsó sarokba vágja, 1:0. A 16. percben Steigler 16 méteres lövése a bal felső sarokba vágódik, 2:0. A 17. percben Tamás átadását Weiszhaupt megszerzi, kiugrik a védők gyűrűjéből, 3:0. Vajda 11-esből növeli az előnyt, majd Fischer egyéni játékkal szerzi meg az ötödiket.

A II. félidőben jobban zár az urkuti védelem, s így megakadályozzák a góllövést. Utána jelentős mezőny fölényt barcolnak ki a bányászok, de a kapura nem veszélyesek. Az 55. percben Fischer balszélen elfut, beadását Puskás értékesíti, 6:0! Kifutó játékvetés mellett, jó játékkal ilyen arányban is megérdemelt a győzelem. G: Fischer (2), Steigler, Weiszhaupt, Vajda (11-esből), Puskás, Jó: Fischer, Wimmer, Csépe, Weiszhaupt, ill. Kráml, Kása, Tróbert I.

## Komárom—Várpalota 5:4 (3:3)

Komárom, 1000 néző. V: Timár (Győr) Komáromban Várpalota: Horváth — Ikládi, Zsótér. Flamm — Di Giovanni, Szabad — Szabó, Hornyacsék, Borbély, Orbán, Müller (edző: Király Tivadár) összeállításban lépett pályára. Már az első percben Müller a kapussal szemben elkapkodva a kapu mellé lött. Utána Komárom 16 percben belül két gyors elfutásból 2:0-ás vezetést szerzett. A két gól után Várpalotában Flamm és Hornyacsék helyet cseréltek. Roppant jóirámú, érdekes, izgalmas, gólokban bővelkedő és színvonalas volt a játék. Mert ugyancsak 10 perc alatt Várpalota Borbély és Flamm nagyszerű góljával kiegyenlített. A 32. percben a partjelző lest intett be, a védők leálltak, de a játékvető a helyi csatár által szerzett gólt „szentesítette”. A 40. percben mintaserű akció nyomán Flamm hatalmas bombagóllal egyenlített.

Szünet után Komárom óriási lendülettel támadott és a palotai védelem megindulását a csatárok igen ügyesen kihasználta. Újabb két góllal terhelte meg a palotai háló, amire Flamm a 43. percben ismét szép akció nyomán született góllal válaszolt, 5:4. — Az első félidőben a várpalotai gárda nagyserűen játszott. Ekkor lényegesen többet támadott, s túlzás nélkül el lehet mondani, ekkor meg kellett volna nyernie a mérkőzést. Szünet után Komárom nyomozó fölénybe került és helyzetét jól kihasználta. Végeredményben a döntetlen lett volna a való eredmény. G: Flamm (3), Borbély. Jó a palotai csapatból Hornyacsék háttérben, Flamm a csatársorban, és Borbély.

### A bajnokság állása:

1. Pápai Textiles	19	11	5	3	37:22	27
2. Szehelyi Vasas	19	10	5	4	40:15	25
3. Kapuvár	19	10	5	4	46:28	25
4. Bázakerettye	19	9	5	5	34:26	23
5. Veszpr. Vasas	19	10	2	7	45:28	22
6. Cellőmölk	19	8	6	5	25:25	22
7. Komárom	19	8	4	7	34:23	20
8. Várpalota	19	7	6	6	31:27	20
9. P. MÁV Petőfi	19	8	3	8	39:30	19
10. Sotex	19	7	4	8	25:32	18
11. Almásfüzitő	19	8	1	10	28:27	17
12. M. Hubertus	19	5	6	8	20:30	16
13. Sárvár	19	6	2	11	25:42	14
14. Mosoni Vasas	19	6	2	11	26:52	14
15. Szehelyi Elektr.	19	4	5	10	19:34	13
16. Keszthely	19	4	3	12	15:46	11

A következő forduló műsora, április 4-én, pénteken: P. MÁV Petőfi—Cellőmölk, Szehelyi Vasas—M. Hubertus, Várpalota—Sárvár, Kapuvár—Komárom, Almásfüzitő—P. Textiles, Bázakerettye—Sopron, V. Vasas—Keszthely, Mosoni Vasas—Szehelyi ESE.

### A bajnokság állása:

1. Ajka	22	17	2	3	52:16	36
2. Füző	22	15	3	4	68:32	33
3. V. MÁV Előre	22	12	7	3	46:28	31
4. Sümeg Uzsza	19	11	6	2	64:31	28
5. BBBSK Nyírad	21	10	7	4	38:27	27
6. Ajkacsinger	21	10	6	5	41:19	26
7. Péti MTE	21	12	2	6	59:30	26
8. Peremarton	22	10	5	7	60:34	25
9. Urkut	21	7	7	7	52:48	21
10. Tapolca	20	7	6	7	35:33	20
11. Pápai Erdész	22	9	2	11	41:46	20
12. Zirc Dudar	21	7	5	8	39:42	21
13. V. Haladás P. II.	20	6	3	11	29:39	15
14. B.-fűrés	21	5	4	12	27:44	14
15. Devecser	21	4	4	13	27:64	12
16. Veszpr. Építők	21	3	6	12	23:66	12
17. Inotai GYSC	21	3	3	15	31:52	9
18. Balatonalmádi	21	1	2	18	19:94	4

A félbeszakadt B.-fűrés—B.-almádi (2:0) mérkőzést nem számítottuk be.

## A Bányász Kupa eredményei

### S A K K

1. Tröszt	8	7	0	1	7
2-3. Vegyes-Gépzem	7	3	1	3	3,5
2-3. S. II-akna	7	3	1	3	3,5
4. Beszálló	8	1	0	7	1

A tröszt csapat 2 játszmát, a Vegyes-Gépzem csapata egy játszmát játék nélkül nyert meg, mivel az ellenfelek nem jelentek meg.

Következő játszmák április 5-én 16 órakor a tröszt-klubban.

### ASZTALITENISZ

Tröszt A — Beszálló	11:8
Tröszt B — Ernő	3:11
Vegyes-Gépzem A—B	11:2

Bányász Kupa Bizottság.

## Célkitűzéseink az 1958. évi termelési tervvel kapcsolatban

Egész évi munkánk megszervezése az önköltség csökkentés jegyében történik. Hogy dolgozunk az év végén tervteljesítés esetén prémiumot és nyereségrészesedést kaphassanak, szükséges, hogy önköltségünket a betervezett 119 százalék helyett 117 százalékos értékre teljesítsük. E cél érdekében vállalatunk vezetősége kidolgozta egész évre a műszaki intézkedések tervét üzemegegyeségenként. E terven legfontosabb az ammónia szintézis minőségi gázzal való ellátása, emellett a gázgyár termelési költségeinek csökkentése.

Gázgyárunkban jelenleg hat kemence átépítés alatt van. A felújítást úgy kell elvégeznünk, hogy a nyári leállás után a kemencékkel üzeme indulhassanak.

Gázgyárunk biztonságát nehézséget jelent az, hogy tekintettel a kemence átépítésre, vízgázgenerátorunk a szükséges háromhónaponkénti javításra nem állhat meg, amíg az építés alatt levő kemencék nem termelnek. Nagyon fontos tehát, hogy a gázgyár dolgozói a terv teljesítése érdekében minden legkisebb meghibásodást azonnal javítsanak ki, nehogy a kis hibákból eredő nagyobb mértékű meghibásodás jelentős termelékiesést okozzon. A nagyleállás után azonban, amikor a kemenceüzem már teljes kapacitással dolgozik, az előírt háromhónapos karbantartási ciklust a legelőkeltebben be kell tartani.

Önköltségünk alakulása a gázgyárnál hamis képet kapna, ha a felhasznált szén és koksz mérését időközönként nem ellenőriznénk. Meg kell szüntetnünk azt a helyzetet, ami a szénkészlet egészen perszódikus változását idézi elő, a bánya által történt beszállítástól függetlenül, nehogy a népgazdaság más területéről vonjunk el feleslegesen nálunk tárolt szén.

Az ammóniagyárnál legfontosabb a meghibásodott III. számú, úgynevezett II. MÁVAG kompresszor nagyjavításának szorgalmazása. Második féléves termelésünkhöz a MÁVAG visszajavította a kompresszor kijavítását és minden egyes nap, amellyel hamarabb üzembehelyezhető, biztosítja célkitűzéseink elérését. Nemcsak a gázgyárnál folynak nagy felújítási munkálatok, hanem a savgyárnál is. Itt a régi kötornyokat építjük át saválló lemezből készült tornyokra.

Legtöbbet a műtrágyagyárban van. Mindenki előtt ismeretes, hogy 1956. január óta üzemen levő új műtrágyagyárunk által termelt pétisó minősége nem megfelelő. A tervezett intézkedésekkel és felettes szervünkkel egyetértésben döntés született, mely szerint az eddigi berendezést a vácuum beparlasi rendszerre építjük át. Ez reményteljes kecsegtet arra nézve, hogy pétisó minősége megjavul, amennyiben nem fog összeállni. E munkához a tervekét a Vegyiművek Tervező Vállalat szolgáltatja, a kivitelezést pedig a Vegyiművek Szerelő Vállalat végzi. A beszerelés a nyári nagy leállásunk alatt történik.

A betervezett nyári leállás utáni indulás minden napos késédelme, ami a beszerelés miatt történik, tetemes termelékiesést okozna. Ez természetesen az általunk tervezett termelési érték javulását erősen visszavetné.

Önköltségcsökkentésünket mozditja elő dr. Lengyel Lajos újítása, mely a bekeverőknél eddig felszabadult és veszendőbe ment ammóniát is pétisóvá dolgozza fel.

Oxigén üzemenkben is nagy munkálatok folynak. Ezen üzemenkben ugyanis a Német Demokratikus Köztársaságból rendelt oxigénberendezések szerelése folyik. Jelenleg az egyik készülő szerelése oly mértékben előrehaladott állapotban van, hogy április 15-e körül a nyomáspróbákat el lehet végezni. A szerelés minőségétől függően április hó végén már üzembeállhat, s akkor kezdődik a másik készülő szerelése. A szerelések határ-idős és jóminőségű kivitelezése nyújt biztosítékot a gázgyártási és töménységgyártási tervünk teljesítéséhez.

Kiszűremünk újabb két termékkel gazdagítja gyártmányaink sorát. Április 1-én termelésre átadjuk a nátrium- és ammónium-hidrokarbonát üzemét.

A jobb idők beálltával félüzemi kísérleteket folytatunk a hulladék széndioxid értékesítésére tervezett szárazjéggyártással.

Örömmel vesszük pártunk és kormányunk takarékosági felhívását és ahhoz csatlakozunk, mert ebben látjuk tervteljesítésünk biztosítékát és célkitűzéseink elérését.

Sz. K.

## Ki hozta a piros tojást?

Elmúlt a hideg tél, kisütött a nap. Laci és Évi a réten játszottak. Figyelték a fűvek között bújcskázó bogarakat, egyetlen megfogtak, ujjuk hegyére tették és énekeltek. Ha elszállt a kis bogár, jót nevettek. Ott volt velük Vakszi, Évi kopasznyakú jércéje és csipegette a bogárkákát.

— Nézd csak — szolt Laci —, hogy örül Vakszi a tavasznak!

— Hát persze, hogy örül — mondta Évi, — egész télen nem tudott legyet fogni, pedig mennyire szereti.

Amint így beszélgetnek, odafut hozzájuk kispajtásuk, Gizike. S tudjátok, mi volt a kezében? Egy nagy-nagy füleskosár, abban pedig egy nagy-nagy fehér tepsifüles. Gizike fülénél fogva kímélte a tepsifülest és letette a zöld fűre.

— Kihoztam Sári-nyuszit, hadd legeljen egy kicsit, — mondta és odaült pajtásai mellé. — Gyerekek, hamarosan itt lesz a húsvét és Sári-nyuszi pirostojást hoz nekünk.

Lacika tágra nyitotta szemét:

— Ugyan, a Sári-nyuszi! Hát te nem tudod, hogy a tojást a tyúkok, meg a kacsák, meg a madarak tojják?

— Igen, de húsvétra mégis csak a nyuszi hozza a pirostojást! — erősködött Évi is.

Ezen aztán összetűztek és sokáig nem szoltak egymáshoz egy szót sem. Végül is Lacika törte meg a csendet:

— Tudjátok mit, ne veszekedjünk! Majd húsvétkor meglessük a nyuszit és Vakszi-jércét, aztán eldől, hogy kitől kapjuk a pirostojásokat.

Igy is történt. Játszottak tovább és húsvét reggelén korán keltek. Óvatosan benyitottak a Vakszi óljába. S mit láttak? A Vakszi fészeke tele volt sok-sok piros, kék, zöld tojással.

— Tyűh, a mindenit! — csapta össze kezét Gizi. — Úgy látszik, még sem a nyuszi hozza a pirostojást! De gyereink nézzük meg a Sári-nyuszit is — javasolta Gizike.

Egy-kettőre ott termettek a nyuszi fészkenél.

— Node ilyet! — álmélkodott most meg Laci.

Hát volt is min csodálkozni, mert a nyuszi jészke is tele volt szebbnél-szebb színes tojásokkal.